

Dramaturgies of Collecting: Conserving, Restaging, and Interpreting the Performing Arts

Les dramaturgies de la collection : conserver, remettre en scène et interpréter les arts du spectacle

典藏的構作：表演藝術的保育、再現與詮釋

This volume has been published by the International Association of Theatre Critics (Hong Kong) jointly with the International Association of Libraries, Museums, Archives and Documentation Centres of the Performing Arts (SIBMAS).

Ce volume a été publié par l'Association internationale des critiques de théâtre (Hong Kong) avec le soutien de la Société internationale des bibliothèques, musées, archives et centres de documentation des arts du spectacle (SIBMAS).

此論文集由國際演藝評論家協會（香港分會）與國際表演藝術圖書館、博物館與資料館協會（SIBMAS）聯合出版。

SIBMAS



International Association
of Theatre Critics (Hong Kong)
國際演藝評論家協會（香港分會）



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

國際演藝評論家協會（香港分會）為藝發局資助團體
IATC(HK) is financially supported by the HKADC

Editors / Éditeurs / 編輯 : Bernice Chan 陳國慧, Toby Lai 黎啟勁, Po-lam Yeung 楊寶霖
Executive Editors / Éditeurs exécutifs / 執行編輯 : Po-lam Yeung 楊寶霖, Toby Lai 黎啟勁
Editorial Advisors / Conseillers éditoriaux / 編輯顧問 : Nic Leonhardt, Alan Jones, Juliette Caron
Proofreading / Relecture / 校對 : Po-lam Yeung 楊寶霖, Juliette Caron
Design concept / Conception graphique / 設計概念 : Deep Mok 莫永雄 @Deep Workshop
Design and typesetting / Conception et mise en page / 設計及排版 : oiman
Printer / Imprimeur / 印刷 : New Artway Printing 新藝域印刷製作有限公司

First published / Première publication / 初版 2026

ISBN / 國際書號 : 978-988-76138-8-6

© International Association of Theatre Critics (Hong Kong) Limited

© Association Internationale des critiques de théâtre (Hong Kong)

© 國際演藝評論家協會（香港分會）有限公司

L3-06C, Jockey Club Creative Arts Centre, 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong

香港九龍石硤尾白田街 30 號賽馬會創意藝術中心 L3-06C 室

Website / Site internet / 網址 : www.iatc.com.hk

Email / 電郵 : iatc@iatc.com.hk

All rights reserved; no part of this book may be reproduced, cited or translated without the prior permission in writing of the copyright holder.

Tous droits réservés ; aucune partie de cet ouvrage ne peut être reproduite, citée ou traduite sans l'autorisation écrite préalable du détenteur des droits d'auteur.

版權所有，本書任何部分未經版權持有人許可，不得翻印、轉載或翻譯。

香港藝術發展局支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。

The Hong Kong Arts Development Council supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

Le Conseil pour le développement des arts de Hong Kong soutient la liberté d'expression artistique. Les points de vue et opinions exprimés dans le cadre de ce projet ne reflètent pas la position du Conseil.